



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΧΑΝΙΩΝ

«ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ»
17-27 Μαΐου 1996

Πρόγραμμα εορταστικών
εκδηλώσεων 55ης επετείου

«BATTLE OF CRETE»
17-27 May 1996

Programme of the celebrations
55rd anniversary

Μήνυμα του πρωθυπουργού της Ελλάδας Κώστα Σημίτη

Πέρσι και εφέτος εορτάζεται με ιδιαίτερη λαμπρότητα σε όλη την Ευρώπη η πεντηκοστή επέτειος της νίκης εναντίον του Άξονα, στην οποία συνεργάστηκαν όλες οι Συμμαχικές Δυνάμεις. Όμως το πρώτο παράδειγμα συνεργασίας των συμμάχων εναντίον του Άξονα το έδωσε η Μάχη της Κρήτης πριν 55 χρόνια σε μια άνιση και ηρωική αναμέτρηση με τον εισβολέα.

Η Μάχη της Κρήτης ήταν μια από τις λαμπρότερες στιγμές της σύγχρονης παγκόσμιας ιστορίας. Ήταν το μεγαλείο της ανθρώπινης ψυχής και γενναιότητας. Ήταν η ανάταση της ελευθερίας, της συνειδήσης, της αρετής και της τόλμης που αντιστάθηκαν στην καθυπόταξη και στην εκμηδένισή τους. Ήταν η μάχη της ιστορίας με τη βαρβαρότητα για την υπεράσπιση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας.

Οι Κρήτες, αλλιά και οι σύμμαχοι συμπολεμιστές τους στη Μάχη της Κρήτης, στάθηκαν όρθιοι και αγέρωχοι απέναντι στην ιστορία, εκπληρώνοντας το χρέος τους. Ύψωσαν το ανάστημά τους απέναντι στον κατακτητή, υπερασπίζοντας με ακατανίκητο πάθος και πρωτόγνωρη αυτοθυσία την ελευθερία και την αξιοπρέπειά τους. Αλλιά και επιβεβαίωσαν τη γνωστή ρήση του συντοπίτη τους Νίκου Καζαντζάκη ότι «είναι μεγάλη ευθύνη να είσαι Κρητικός».

Πενήντα πέντε χρόνια μετά, τα ιδανικά για τα οποία έγινε η Μάχη της Κρήτης δεν έχουν ακόμα επικρατήσει στην περιοχή. Η συνεχιζόμενη κατοχή της Κύπρου, η σύρραξη στην πρώην Γιουγκοσλαβία, η δύσκολη πορεία ειρήνευσης στη Μέση Ανατολή, εξακολουθούν να μας θυμίζουν πως πρέπει να εργαστούμε ακόμα πολύ για να κάνουμε πράξη το όραμα για μια Μεσόγειο Ειρήνης και Ευημερίας. Στην προσπάθεια αυτή, η Κρήτη θα έχει τη δική της συμβολή σαν παράγοντας οικονομικής συνεργασίας, κέντρο συνάντησης των μεσογειακών πολιτισμών και σημείο αναφοράς για τις αξίες της ελευθερίας και της ειρήνης.

Ο φετινός εορτασμός της Μάχης της Κρήτης δεν αποτελεί μια εκδήλωση μνήμης και χρέους τιμής, αλλιά συμβολίζει την πίστη μας στην Ελευθερία, στην Ειρήνη και στη Δημοκρατία. Σήμερα πιστοί στα ιδανικά αυτά, παλεύουμε για μια Ελλάδα ισχυρή, για μια Ελλάδα υπερήφανη, για μια Ελλάδα σύγχρονη. Ιστορικά γεγονότα που έχουν σφραγίσει τη μνήμη και τη συνειδήσή μας, όπως η Μάχη της Κρήτης αποτελούν για μας πηγή δύναμης και ελπίδας. Η Ελλάδα που θέλουμε που προσδοκούμε και ονειρευόμαστε είναι μια Ελλάδα με Ιστορία, Μνήμη και σχέδιο για το Μέλλον.

ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ

Message from the Prime Minister of Greece Kostas Simitis

Last year, as well as this year, the 50th anniversary of the victory against the Axon has been celebrated all over Europe with exceptional splendour, a victory which was accomplished with the collaboration of all Allied Forces. Yet, the first example of the allied collaboration against Axon was given through the Battle of Crete, 55 years ago, in an unequal and heroic confrontation with the invader.

The Battle of Crete was one of the brightest moments of the contemporary world history. It was the greatness of the human soul and bravery. It was the rising of freedom, of conscience, of virtue and courage, resisting to subjection and destruction it was a battle of history against brutality, defending human dignity.

Cretans, along with their co-fighters Allies during the Battle of Crete, stood proud and brave, facing history, fulfilling their duty. They rose facing the conqueror, defending their freedom and dignity with passion and unique self-sacrifice. But they also confirmed the well-known words of their compatriot Nikos Kazantzakis: "it's a huge responsibility to be born a Cretan".

Fifty five years later, the ideals, for which the Battle of Crete was fought, have not yet prevailed in the region. The occupation of Cyprus which continues, the war in former Yugoslavia, the difficult steps of peace in the Middle East, remind us that we have to work very hard to make the dream of a Mediterranean of Peace and Prosperity come true. Toward this goal, Crete will have its own contribution as a factor of economic collaboration, as a centre of meeting of the mediterranean civilizations and a reference point for the ideals of freedom and peace.

This year's celebration of the Battle of Crete is not only a commemoration of duty, but it also symbolizes our faith to Freedom, Peace and Democracy. Today, loyal as we are to these ideals, we fight for a Greece strong, proud and modern. Historic events that are vivid our memory and conscience, like the Battle of Crete, are a source of strength and hope for us. And Greece we want, hope for and dream of, is a Greece of History, Memory and Future Planning.

KOSTAS SIMITIS

Μήνυμα του πρωθυπουργού της Μεγ. Βρετανίας Hon. John Major

Πριν από πενήντα πέντε έτη, Συμμαχικές Δυνάμεις αποτελούμενες από Κρήτες, Βρετανούς, Αυστραλούς και Νεοζηλανδούς, γνωστά συλλογικώς ως ΚΡΗΤΙΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ (CREFORCE), αντιμετώπισαν επί 20ήμερον τον ανηλεή βομβαρδισμό από περίπου 1200 γερμανικά αεροπλάνα και μια αποφασιστική επίθεση από περίπου 23.000 επιβέκτους αξιωματικούς, αεροπορικών και ναυτικών μονάδων. Η Μάχη της Κρήτης αυτή καθ' εαυτή διήρκεσε 12 ημέρες. Οι μάχες υπήρξαν έντονες και οι απώλειες πολύ μεγάλες. Αλλά το πνεύμα και η γενναιότης που επέδειξαν οι ΚΡΗΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ και ο πληθυσμός της Κρήτης στέρησαν από τον Χίτλερ την ικανότητα να κτυπήσει ακόμη νοτιότερα εντός της Μεσογείου.

Γνωρίζω ότι πολλοί από τις Συμμαχικές μονάδες που δεν μπόρεσαν να εκκενώσουν την Κρήτη μετά τη μάχη, βρήκαν τροφή και καταφύγιο σε γενναίες Κρητικές οικογένειες. Οι δε φιλικές τους σχέσεις έχουν επιβιώσει όη' αυτά τα χρόνια. Έχετε συγκεντρωθεί σε άλλο ένα ετήσιο προσκύνημα για να θυμηθείτε εκείνους που έχασαν τη ζωή τους και για να μνημονεύσετε τη γενναιότητά τους.

Επόμενο είναι με μεγάλη μου ευχαρίστηση να σας στείλω τις θερμότερες καλές ευχές και τη βαθιά μου εκτίμηση για το σημαντικό ρόλο που διαδραματίσατε εσείς με τους συγγενείς και φίλους, ώστε να φέρετε ειρήνη στον κόσμο, όταν σταθήκατε έτοιμοι να δώσετε το παν στην άμυνα της Κρήτης εκείνες τις σκοτεινές ημέρες του 1941.

Hon. John Major

Message from the British Prime Minister Hon. John Major

Fifty-five years ago, Allied troops consisting of Cretans, Britons, Australians and New Zealanders, known collectively as CREFORCE, faced 20 days of bombardment by some 1.200 German aircraft and a determined attack by nearly 23,000 elite parachute, airborne and seaborne troops. The Battle of Crete itself lasted for 12 days. The fighting was severe and the losses very high. But the spirit and bravery shown by CREFORCE and the population of Crete drained Hitler of his ability to strike further south into the Mediterranean.

I know that many of the Allied troops who were not able to be evacuated from Crete after the battle, were fed and sheltered by brave Cretan families; and that their friendships have survived these many years. You have gathered on another annual pilgrimage to remember those who died and to commemorate their bravery.

So it is with great pleasure that I send my warmest good wishes and deep appreciation for the critical part you and your relatives and friends played in bringing peace to the world, when you stood ready to give your all in the defence of Crete in the dark days of 1941.

Hon. John Major

Μήνυμα του πρωθυπουργού της Νέας Ζηλανδίας Hon. Jim Bolger

Φέτος γιορτάζουμε την 55η επέτειο της Μάχης της Κρήτης. Ακόμα μία φορά, στεκόμαστε να θυμηθούμε τη γενναιότητα και το σθένος των στρατιωτών και των δύο χωρών, καθώς πολέμησαν για την Ειρήνη και τη Δημοκρατία. Αναπολούμε με συγκίνηση το θάρρος και τη γενναιοδωρία των Ελλήνων που άνοιξαν τα σπίτια τους στους Νεοζηλανδούς στρατιώτες, οι οποίοι διαφορετικά ίσως θα είχαν χάσει τη ζωή τους.

Οι δεσμοί που σφυρηλατήθηκαν μεταξύ της Νέας Ζηλανδίας και της Ελλάδας στον κοινό αγώνα δε θα ξεχασθούν. Είναι ειλικρινής η πεποίθησή μου ότι η θερμή φιιλία μεταξύ των δύο λαών θα συνεχίσει να δυναμώνει και να μεγαλώνει στα χρόνια που θ' ακολουθήσουν.

Hon. Jim Bolger

Message from the Prime Minister of New Zealand Hon. Jim Bolger

This year we commemorate the 55th anniversary of the Battle of Crete. Once again we pause to remember the great bravery and fortitude of the soldiers of both our countries as they fought for peace and democracy. We recall with emotion the courage and generosity with which the Greek people opened up their homes to New Zealand soldiers, who might otherwise have lost their lives.

The bonds forged between New Zealand and Greece in the common struggle will not be forgotten. It is my sincere wish that the warm friendship between our two nations will continue to strengthen and grow in the years to come.

Hon. Jim Bolger

Μήνυμα της Α.Ε. του πρέσβη της Αυστραλίας, Δρ. R. S. Merrillees

Έχω την τιμή να δώσω ένα μήνυμα εκ μέρους της Κυβέρνησης της Αυστραλίας για τον εορτασμό της πεντηκοστής πέμπτης επετείου της Μάχης της Κρήτης.

Μέχρι το Μάιο του 1941, η γρήγορη ήττα των Συμμαχικών Δυνάμεων στην Ηπειρωτική Εήληδα έφερε την Κρήτη στην πιο προχωρημένη θέση αντιμετώπισης της γερμανικής προέλασης δια μέσου των Βαλκανίων. Η μικρή, άσχημα εξοπλισμένη δύναμη της φρουράς της ενισχύθηκε από είκοσι έξι χιλιάδες εξαντλημένους στρατιώτες της Κοινοπολιτείας που μαζί πρόβαλαν γενναία αντίσταση στην πρώτη μεγάλη από αέρος εισβολή στην ιστορία του πολέμου.

Ενθυμούμεθα σήμερα τις ηρωικές πολεμικές αρετές των Αυστραλών και Νεοζηλανδών στρατιωτών στην Κρήτη και το Βρετανικό Ναυτικό που υπέστη μεγάλες απώλειες για να τους υποστηρίξει. Όταν η αντίσταση στην Κρήτη τελικά έπαυσε, πάνω από τρεις χιλιάδες Αυστραλοί πάρθηκαν αιχμάλωτοι. Διακόσιοι εβδομήντα τέσσερις Αυστραλοί μετρήθηκαν μεταξύ των χιλιάδων Συμμάχων στρατιωτών που έπεσαν στη μάχη.

Οι Αυστραλοί επίσης ενθυμούνται το θάρρος και τη συμπαράσταση των απλών ανδρών και γυναικών της Κρήτης που, κατά τη διάρκεια και μετά τη μάχη, κινδύνευσαν να υποστούν σκληρά αντίποινα για να φροντίσουν εκατοντάδες από τους αφημένους πίσω στρατιώτες μας και να βοηθήσουν στη διαφυγή τους.

Μέσα από αυτή τη μάχη, σφυρηλατήθηκαν ισχυροί και σταθεροί δεσμοί φιλίας μεταξύ των λαών της Κρήτης και της Αυστραλίας. Και στα χρόνια που πέρασαν από τότε, αυτοί οι δεσμοί συνέχισαν να αναπτύσσονται με τους πάνω από διακόσιες χιλιάδες Έλληνες που μετανάστευσαν στην Αυστραλία μετά το Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, φέρνοντας μαζί τους τον πολιτισμό τους και τις παραδόσεις της ελευθερίας και δημοκρατίας, που έχουν βοηθήσει να δημιουργηθεί η πολυπολιτισμική Αυστραλία.

R. S. Merrillees

Message from the ambassador of Australia his excellency Dr. R. S. Merrillees

I am honoured to provide a message on behalf of the Australian Government for this commemoration of the fifty-fifth anniversary of the Battle of Crete.

By May 1941, the rapid defeat of Allied forces on mainland Greece had thrust Crete into the foremost position facing the German advance through the Balkans. Its small, ill-equipped garrison force was reinforced by twenty-six thousand exhausted Commonwealth troops who together provided a gallant resistance to the first major airborne invasion in the history of warfare.

We remember today the heroic fighting qualities of the Anzac soldiers in Crete and the British Navy which suffered great losses to support them. When resistance on Crete finally ceased, more than three thousand Australians were taken prisoner. Two hundred and seventy four Australians were numbered among the thousands of Allied troops killed in the battle.

Australians also remember the courage and compassion of the ordinary men and women of Crete who, during and following the battle, risked fierce reprisals to care for hundreds of our stranded soldiers and assist their escape.

Through this battle, strong and enduring bonds of friendship between the peoples of Crete and Australia were forged. And in the years since, these ties have continued to grow with over two hundred and fifty thousand Greeks migrating to Australia after the Second World War bringing with them their culture and traditions of freedom and democracy, which have helped build multicultural Australia.

R. S. Merrillees

Χαιρετισμός της Νομάρχης Χανίων κ. Αλέκας Μαρκογιαννάκη

Πέρασαν ήδη 55 χρόνια από τη «Μάχη της Κρήτης». Την πιο παράδοση, την πιο ένδοξη και την πιο καθοριστική μάχη του Β' Παγκόσμιου Πολέμου. Και τα μηνύματα του ηρωικού αυτού αγώνα και της θυσίας των Κρητών, παραμένουν ζωντανά και επίκαιρα στις μνήμες των ηρώων. Ο αγώνας αυτός απετέλεσε παγκόσμιο φαινόμενο-υπόδειγμα Λαϊκής Άμυνας.

Οι Κρητικοί γνώριζαν πολύ καλά τις συνέπειες. Ήξεραν την έκβαση του πολέμου. Ωστόσο δε λύγισαν. Πρόταξαν τα γυμνά στήθη τους για να υπερασπιστούν τις εστίες τους. Αποφασισμένοι και τότε, όπως και πάντοτε, να μην παραχωρήσουν σπιθαμή γης αμαχητί, να μην προδώσουν τα ιδανικά της Ελευθερίας, της Δημοκρατίας και της Αξιοπρέπειας, μπήκαν στη φωτιά χωρίς όπλα και πολεμοφόδια. Ποθέμησαν με σίδερα, ξύλα και πέτρες, δίπλα στους ηρωικούς αξιωματικούς και στρατιώτες των συμμάχων.

Στο τέλος του Μάη 1941 έπεσε η Κρήτη. Όχι όμως και η ψυχή της. Αδάμαστη κι αλύγιστη, σκαρφάδλωσε την ίδια ώρα στα κορφοβούνια της. Λημέριασε στις προγονικές αποφωλιές και περήφανη κι απροσκύνητη συνέχισε μέχρι το τέλος τον αγώνα.

Σήμερα, 55 χρόνια μετά, η Κρήτη παραμένει η ανεξάντλητη δεξαμενή απ' όπου η πατρίδα θα αντλήσει, αν χρειαστεί, όσα αξιώσει.

Η φετινή επέτειος δεν είναι μόνο γιορτή. Είναι υπενθύμιση και συνάμα προειδοποίηση κι απόφαση για όλους όσους τυχόν ξεχνούν.

Η Νομάρχης Χανίων
ΑΛΕΚΑ ΜΑΡΚΟΓΙΑΝΝΑΚΗ

Salutation of the Nomarch of Chania

Fifty five years have already passed since the Battle of Crete, the most peculiar the most brave and the most decisive battle of the Second World War. The messages from this heroic struggle and the sacrifice of Cretans remain vivid and contemporary in people's mind. This struggle constitutes a universal phenomenon-example of People's Defence.

Cretans were aware of the consequences. They knew the result of their fight. However, they didn't give up. They protested with their bare chests in order to defend their home-land. Determined, as always, not to give an inch of their land without fighting, not to betray the ideals of Liberty, Democracy and Human Dignity, they stepped into the fire without arms and ammunition. They fought with pieces of iron, woodsticks and stones, side by side with the officers and soldiers of the Allies.

At the end of May 1941, Crete was conquered. But at the same time Cretan soul, untamed and invincible, climbed up the mountains, found refuge at the ancestral eagle-nests and proud and free continued fighting until the end of the war.

Today, fifty five years later, Crete remains the infinite tank, from which our country will derive if necessary, anything demanded.

This year's celebration is not only a feast. It's also a reminding, as well as a warning and a decision, for all of those who might have forgotten.

ALEKA MARKOGIANNAKI
Nomarch of Chania

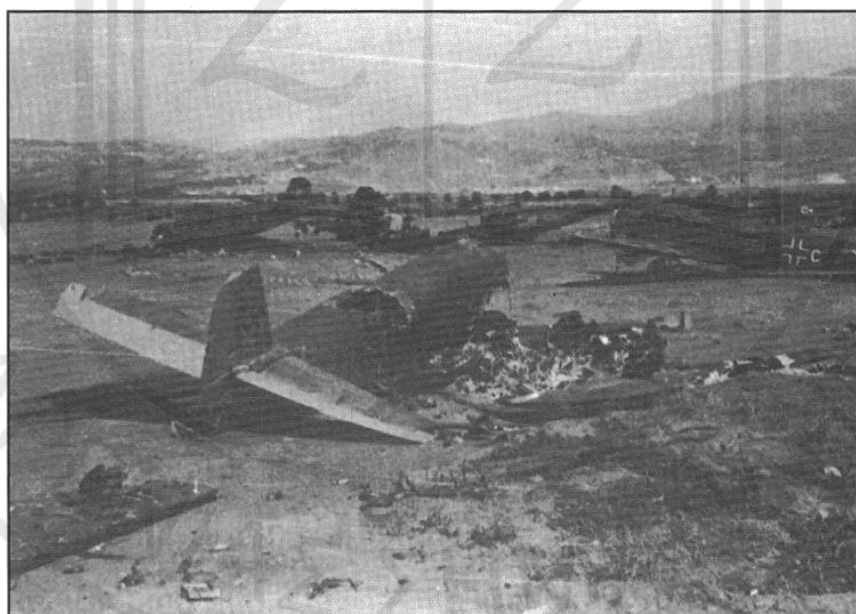
Η Μάχη της Κρήτης The Battle of Crete



Γερμανικές απώλειες: 5.500 άνδρες
German casualties: 5.500 men



Το αεροδρόμιο Μάημε στις 22-5-41
Maleme Airport (22-5-41)





Γερμανός
German



Κρητικός
Cretan



Βρετανός
British



Οι κατακτητές μπαίνουν στην καταστραμμένη πόλη των Χανίων
Conquerors enter the destroyed city of Chania



Πορεία προς τα Σφακιά
March to Sfakia



Πορεία προς
την αιχμαλωσία
March to captivity



Κρήτες αντάρτες και Βρετανοί αξιωματικοί
Cretan partisans and British officers



Αντίποινα
Reprisals





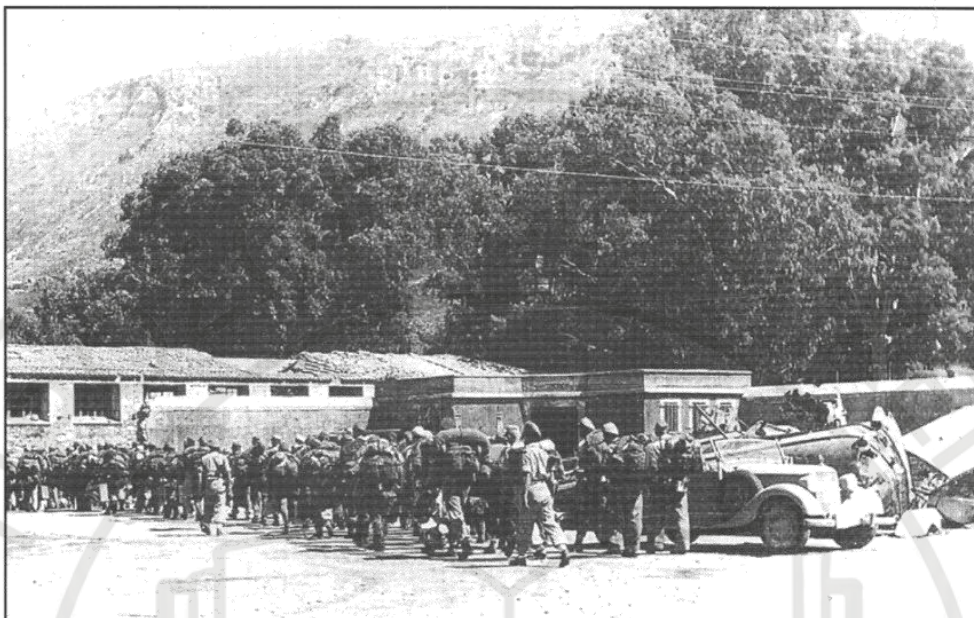
Γερμανικό στρατόπεδο συγκέντρωσης
German concentration camp



Το αντάρτικο φουντώνει
Resistance spreads



Παληταϊκή αντίσταση
Massive resistance



Μάιος 1945. 30.000 Γερμανοί στρατιώτες οδεύουν προς τα στρατόπεδα αιχμαλώτων
 May 1945. 30.000 German soldiers march to concentration camps



23-5-1945. Η απελευθέρωση των Χανίων
23-5-1945. Liberation of Chania

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι φωτογραφίες ελήφθησαν από τα βιβλία:

α) Γιώργου Χ. Μπριντάκη. Χανιά 1941-1945., Στον πόλεμο και στην ειρήνη (Χανιά 1996).

β) Karina Raeck. Andartis. (Berlin 1995).

γ) Γ.Ε.Σ. Η Μάχη της Κρήτης (Αθήνα 1966).

δ) Γ. Παναγιωτάκη. Η Μάχη της Κρήτης. (Ηράκλειο 1993).

ε) Πάννη Κοχυλιάκη. Η εμπορεία της Μάχης της Κρήτης και της Εθν. Αντίστασης (Αθήνα 1993).

στ) Παγκόσμια Ιστορία TIME.

ζ) Βαρόδη Βαρδινογιάννη. Η Αντίσταση στο Σέβινο (Αθήνα 1988).

55η Επέτειος Μάχης της Κρήτης

Πρόγραμμα εορταστικών εκδηλώσεων

A. ΓΕΝΙΚΑ

Από τις 8 το πρωί της 17ης μέχρι το βράδυ της 19ης Μαΐου και από τις 8 το πρωί μέχρι το βράδυ της 27ης Μαΐου, ορίζεται γενικός σημαιοστολισμός των καταστημάτων, των Δημόσιων Υπηρεσιών, των ΟΤΑ, των ΝΠΔΔ και ΝΠΙΔ, των Τραπεζών, καθώς και των πλοίων που βρίσκονται στο λιμάνι της Σούδας.

B. ΕΙΔΙΚΑ

Παρασκευή 17 Μαΐου

- | | |
|--------------|---|
| 10.00 | Επίσημη έπαρση Σημαίων στο Φιρκά. |
| 10.15 | Έκθεση κειμηλίων Μάχης της Κρήτης. Παρουσίαση νέων εκθεμάτων (Ναυτικό Μουσείο). |
| 18.00 | Έναρξη διεθνών σκοπευτικών αγώνων, Καμπάνι Ακρωτηρίου. Δεξίωση.
Οργάνωση: Σκοπευτικός Σύλλογος «Ο ΒΑΡΔΑΣ» |
| 20.00 | ΝΕΩΡΙΑ. Κεντρική ομιλία από τη Νομάρχη Χανίων κ. Αλέκα Μαργογιαννάκη. Συναυλία από τη «Χορωδία Χανίων». Παρουσίαση του έργου «Καταχνιά» του Χρ. Λεοντή. |

Σάββατο 18 Μαΐου

- | | |
|--------------|--|
| 09.30 | Β' ημέρα Διεθνών Σκοπευτικών Αγώνων. |
| 10.30 | Δημοτικό Μνημείο Αγιάς. Εκδήλωση προς τιμήν των εκτελεσθέντων πατριωτών στις Φυλακές Αγιάς. <ul style="list-style-type: none">• Επιμνημόσυνη δέηση.• Αναφορά στα γεγονότα από το Δήμαρχο Χανίων κ. Τζανακάκη.• Κατάθεση στεφάνων κ.λπ. Οργάνωση: Δήμος Χανίων. |

- 12.00** Γαθαράς Νέας Κυδωνίας
- Επιμνημόσυνη δέηση
 - Αναφορά στα γεγονότα από το Δήμαρχο Νέας Κυδωνίας κ. Ν. Αποστολάκη
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
- Ακολουθεί γεύμα στους βετεράνους και τους επισήμους (με προσκλήσεις).
- Οργάνωση: Δήμος Νέας Κυδωνίας.
- 18.00** Συμμαχικό Νεκροταφείο Σούδας.
- Επιμνημόσυνη δέηση. Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
- Οργάνωση: Βρετανική Πρεσβεία.
- 21.00** ΝΕΩΡΙΑ. Πολιτιστικές Εκδηλώσεις με θέμα «Το νεοριζιτικό τραγούδι για τη Μάχη της Κρήτης».
- Οργάνωση: Δήμος Χανίων.

Κυριακή 19 Μαΐου

- 09.30** Γ' ημέρα Διεθνών Σκοπευτικών Αγώνων.
- 10.00** Έναρξη Σκοπευτικών Αγώνων Παλαιμάχων (Καμπάνι).
- 11.00** Κοινότητα Στύλου Αποκορώνου. (Κοινот. Πάρκο)
- Επιμνημόσυνη δέηση.
 - Αναφορά στα γεγονότα της περιοχής από την πρόεδρο της κοινότητας κ. Αίλιη Πισσαδάκη.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
- Ακολουθεί γεύμα στους βετεράνους και τους επισήμους (με προσκλήσεις).
- Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων, Ίδρυμα «Αγία Σοφία», Κοινότητα Στύλου Αποκορώνου.
- 18.00** Λήξη Διεθνών Σκοπευτικών Αγώνων. Απονομή Επάθλων.
- 19.00** Εκδήλωση στο Μνημειακό Συγκρότημα Μάχης της Κρήτης (Συκοθιά Γαθαρά).
- Επιμνημόσυνη δέηση
 - Αφή ιερής φλόγας.
 - Προσκλητήριο νεκρών.
 - Δρώμενα.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.

- 22.00** Δεξίωση βετεράνων-επισήμων στο ΞΕΝΙΑ από τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων και το Δήμο Χανίων (με προσκλήσεις).

Δευτέρα 20 Μαΐου

- 11.00** Επίσκεψη-ξενάγηση στο Πολεμικό Μουσείο (Πάρκο Ειρήνης και Φιλίας).
- 18.00** Κοινότητα Στερνών.
- Εκδήλωση στο μνημείο των Ελλήνων Πατριωτών.
 - Επιμνημόσυνη δέηση.
 - Αναφορά στα γεγονότα.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
 - Εκδήλωση στο μνημείο των Βρετανών πεσόντων.
- Ακολουθεί γεύμα στους επισήμους και τους βετεράνους από την Κοινότητα Στερνών.

Οργάνωση: Κοινότητα Στερνών,
Πολιτιστικός Σύλλογος Στερνών.

Πέμπτη 23 Μαΐου

- 11.00** ΚΑΝΤΑΝΟΣ. Εορταστικές εκδηλώσεις αφιερωμένες στο ρόλο της Καντάνου στη Μάχη της Κρήτης.
- Επιμνημόσυνη δέηση.
 - Αναφορά στα γεγονότα από το Δήμαρχο Καντάνου, κ. Κονταδά.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.

Οργάνωση: Δήμος Καντάνου.

- 17.00** Εθνικό Στάδιο Χανίων.
Ποδοσφαιρικός αγώνας Παλαίμαχων Ποδοσφαιριστών Κύπρου-Χανίων.

Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων, Δήμος Χανίων.

Σάββατο 25 Μαΐου

- 09.00** Πανελλήνιοι Σκοπευτικοί Αγώνες Σταθερού Στόχου.
Καμπάνι Ακρωτηρίου.

Οργάνωση: Σκοπευτικός Σύλλογος «Ο ΒΑΡΔΑΣ».

- 19.00** Πλακάθωνα κοινότητας Νοχιών Κισάμου.
Αποκαλυπτήρια του Μνημείου Πλακαθώνων.
- Επιμνημόσυνη δέηση.
 - Αναφορά στα γεγονότα από το γιατρό κ. Δ. Καρτάκη.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
- Ακολουθεί δεξίωση.

Οργάνωση: Κοινότητα Νοχιών και Οικισμός Πλακαθώνων.

Κυριακή 26 Μαΐου

- 09.00** Πανελλήνιοι μαθητικοί αγώνες σκακιού στα Νεώρια.
Οργάνωση: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χανίων, Δήμος Χανίων.

- 11.00** Λιμανάκι Νέας Χώρας Δήμου Χανίων.
- Αποκαλυπτήρια μνημείου προς τιμήν των εκτελεσθέντων και φονευθέντων κατοίκων της Νέας Χώρας (1941-45).
 - Επιμνημόσυνη δέηση.
 - Αναφορά στα γεγονότα από το δάσκαλο Βασίλη Ιγγλεζάκη.
 - Προσκλητήριο νεκρών.
 - Κατάθεση στεφάνων κ.λπ.
- Ακολουθεί γεύμα στους βετεράνους και επισήμους.

Οργάνωση: Οι φορείς της περιοχής.

Δευτέρα 27 Μαΐου

Κορυφαίες εορταστικές εκδηλώσεις με την παρουσία της Α.Ε. του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Κωστή Στεφανόπουλου.

- 10.30** Κατάθεση στεφάνων στο Μνημειακό Συγκρότημα της Μάχης της Κρήτης από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας και τους εκπροσώπους των συμμαχικών χωρών.
- 11.30** Αρχιερατική δοξολογία στο παρεκκλήσι του Στρατόπεδου της Μονάδας Αλεξιπτωτιστών Μάθεμε.
- 12.00** Εκδήλωση Μνήμης στο χώρο του Αεροδρομίου Μάθεμε.

55th Anniversary of the Battle of Crete

Programme of the celebrations

A. GENERALLY

From 8.00 a.m. of the 17th to the evening of 19th May 1996 and also from 8.00 a.m. to the evening of 26th May 1996, the National Flag will be raised at all Public and Municipal Buildings, as well as at the ships at Souda Bay.

B. DAILY PROGRAMME

Friday, May 17th

- | | |
|--------------|--|
| 10.00 | Official raising of Allies' Flags at Firkas Fortress |
| 10.15 | Exhibition of historic articles on the Battle of Crete. Presentation of new items (The Naval Museum of Crete). |
| 18.00 | Opening of International Shooting Match organized by the VARDAS Shooting Club at Kambani, Akrotiri. Reception. |
| 20.00 | INNER VENETIAN PORT. GALLEY SHEDS.
Main speech by the Nomarch of Chania, Mrs. Aleka Markogiannaki.
Concert by the "Chorus of Chania". Presentation of the musical composition "Katahnia" by Xr. Leontis. |

Saturday, May 18th

- | | |
|--------------|---|
| 09.30 | Second Day of International Shooting Match. |
| 10.30 | Municipal Monument of Agia. Commemorative events, in honour of the patriots executed at Agia Prison. <ul style="list-style-type: none">• Memorial Service.• Report on the historic events by the Mayor of Chania, Mr. G. Tzanakakis.• Wreathlaying e.t.c. |

Organized by: The Municipality of Chania.

- 12.00** Galatas, Nea Kydonia
- Memorial Service
 - Report on the historic events by the Mayor of Nea Kydonia, Mr. N. Apostolakis.
 - Wreathlaying e.t.c.
- Reception in honour of the Veterans and Officials (by invitations)
- Organized by: The Municipality of Nea Kydonia
- 18.00** The Allied War Cemetery of Souda.
- Memorial Service, Wreathlaying, e.t.c.
- Organized by: The British Embassy.
- 21.00** INNER VENETIAN PORT. GALLEY SHEDS.
- Cultural events: "The neorizitiko song for the Battle of Crete".
- Organized by: The Municipality of Chania.

Sunday, May 19th

- 09.30** Third Day of International Shooting Match.
- 10.00** Opening of Veterans Shooting Match (Kambani).
- 11.00** Community of Stylos, Apokoronas.
- Memorial Service.
 - Report on the historic events of the area by the President of the Community, Mrs Aliki Pissadaki.
 - Wreathlaying e.t.c.
- Reception in honour of the Veterans and Officials (by invitations).
- Organized by: The Nomarchy of Chania, Institution of "Agia Sofia", Community of Stylos, Apokoronas.
- 18.00** End of International Shooting Match. Award of trophies.
- 19.00** Memorial Centre. Monument of the Battle of Crete (Sykolia, Galatas). Commemorative events:
- Memorial Service.
 - Holy Flame.
 - Tribute to the dead.
 - Minute of silence.
 - Wreathlaying.
 - National Anthems, e.t.c.

- 22.00** Reception in honour of the Veterans and Officials at XENIA Hotel.
Organized by the Nomarchy of Chania and the Municipality of Chania (by invitations).

Monday, May 20th

- 11.00** Visit to the War Museum (Park of Peace and Friendship).

- 18.00** Community of Sternes.
Commemorative events at the Monument of Greek Patriots.
- Memorial Service.
 - Report on the historic events.
 - Wreathlaying, e.t.c.

Commemorative events at the Monument of British soldiers who fell while fighting.

Reception in honour of the Officials and Veterans organized by the Community of Sternes.

Organized by: the Community of Sternes and Cultural Association of Sternes.

Thursday, May 23rd

- 11.00** KANDANOS. Commemorative events dedicated to the role Kandanos played during the Battle of Crete.
- Memorial Service.
 - Report on the historic events by the Mayor of Kandanos, Mr K. Kondathas.
 - Wreathlaying e.t.c.

Organized by: the Municipality of Kandanos.

- 17.00** National Stadium of Chania.
Football game between Veteran Footballers of Chania and Cyprus.

Organized by: the Nomarchy of Chania and the Municipality of Chania.

Saturday, May 25th

- 09.00** National Shooting Match of a Steady Target.
Kambani, Akrotiri.

Organized by: VARDAS Shooting Club

- 19.00** Plakalona, Community of Nochia, Kissamos.
Commemorative events at Plakalona Monument.
- Memorial Service.
 - Report on the historic events.
 - Wreathlaying, e.t.c.
- Reception.

Organized by: the Community of Nochia
and the village of Plakalona.

Sunday, May 26th

- 09.00** National Student Chess - Games at the
GALLEY SHEDS - INNER VENETIAN PORT

Organized by: the Nomarchy of Chania, and
the Municipality of Chania.

- 11.00** Harbour of Nea Chora, Municipality of Chania.
- Ceremony of unveiling a monument for the executed
and killed inhabitants of Nea Chora (1941-45).
 - Memorial Service.
 - Report on the events by the teacher Mr Vasilis Iglezakis.
 - Tribute to the dead.
 - Wreathlaying, e.t.c.
- Reception in honour of Veterans and Officials.

Organized by the associations of Nea Chora.

Monday, May 27th

Celebrations, in the presence of His Excellency, the President of the Hellenic Republic, Mr Kostis Stefanopoulos.

- 10.45** Wreathlaying at the Memorial Centre
of the Battle of Crete by the President
of the Hellenic Republic and the Representatives
of the Allied countries.
- 11.30** Te Deum at the Chapel of the Parachutists Camp at Maleme.
- 12.00** Grand Commemorative Ceremony at the area of Maleme Airport.
- 14.00** Formal Reception in honour of His Excellency
the President of the Hellenic Republic
at PANORAMA HOTEL (by invitations)

Οργανωτική Επιτροπή Εορτασμού 55ης Επετείου Μάχης της Κρήτης

- 1) Ιωάννης Κήωνιζάκης, αναπληρωτής Νομάρχης, Πρόεδρος.
- 2) Κωνσταντίνος Μανιουδάκης, αντιναύαρχος ε.α., Πρόεδρος Ναυτικού Μουσείου Κρήτης.
- 3) Θεόδωρος Γιαννικάκης Αντ/ρχης (ΜΧ), εκπρόσωπος της V Μεραρχίας Πεζικού.
- 4) Ιωάννης Κουλιεράκης, αντιδήμαρχος Χανίων, εκπρόσωπος του Δημάρχου Χανίων.
- 5) Νίκος Αποστολάκης, Δήμαρχος Νέας Κυδωνίας, εκπρόσωπος της ΤΕΔΚ.
- 6) Ζαχαρένια Σημανδράκη, Προϊσταμένη Ιστορικού Αρχείου Κρήτης.
- 7) Γιώργος Λυρώνης, διευθυντής Πολιτισμού-Αθλητισμού Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Χανίων.
- 8) Δημήτριος Νικολακάκης, αναπληρωτής προϊστάμενος Τμήματος Πολιτικών Δικαιωμάτων Ν.Α.Χ.
- 9) Ιωσήφ Μαρκάκης, υπεύθυνος εκδηλώσεων Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Χανίων.

Organizing Committee for the Celebration of the 55th anniversary of the Battle of Crete

- 1) Mr. Ioannis Klonizakis, Vice-Nomarch, President.
- 2) Mr. Konstantine Manioudakis, Vice-Admiral, President of the Naval Museum of Crete.
- 3) Mr. Theodoros Jiannikakis, Major, representative of the V. Division.
- 4) Mr. Ioannis Koulierakis, Vice-mayor of Chania, representative of the Mayor of Chania.
- 5) Mr. Nikos Apostolakis, Mayor of Nea Kydonia, representative of the Local Union of Municipalities and Communities.
- 6) Mrs. Zacharenia Simandiraki, Director of the Historical Archives of Crete.
- 7) Mr. George Lyronis, Director of the Department of Civilization - Athletics - Youth (Nomarchy of Chania).
- 8) Mr. Dimitrios Nikolakakis, Vice Head of the Civil Rights Department at the Nomarchy of Chania.
- 9) Mr. Josef Markakis, Celebrations Department of the Nomarchy of Chania.